

SELING

Wie und Warum

Die neue Geigenschule

Heft 2

Edition Peters · Leipzig · Nr. 4635 a

حالت سوم انگشت گذاری
نیم پرده بین انگشت ۱ و ۲

DIE DRITTE GRIFFART *

⟨Halbton 3.-4. Finger⟩

Griffbild

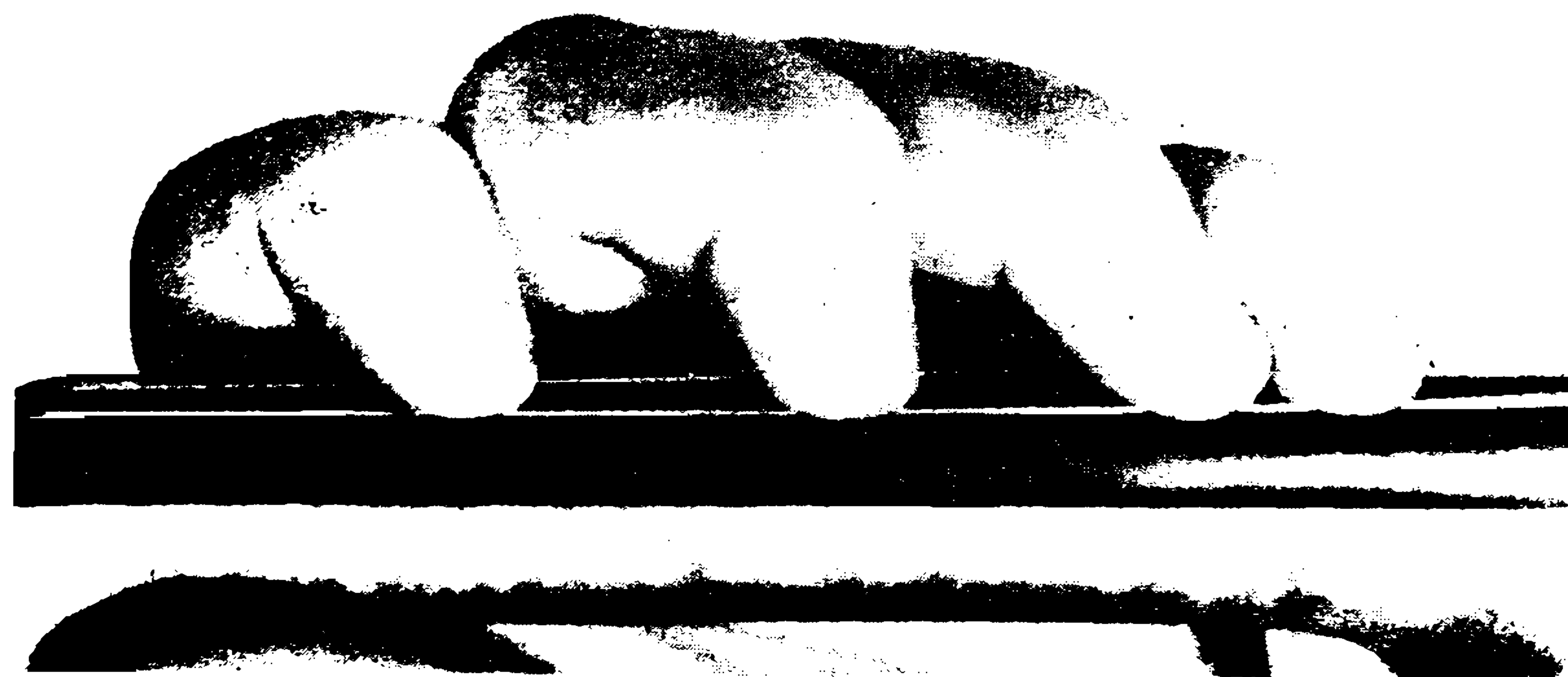


Abb. 32

Notenbild

E - Saite

A - Saite

D - Saite

G - Saite

Tonleitern und Dreiklänge.

گام هاد سه صدای آنها

THEORIE: Beginnt eine Durtonleiter mit dem 1. Finger, so liegen die Halbtöne auf der ersten und nächsthöheren Saite zwischen dem 3. und 4. Finger. Ansage der Fingerfolgen: 1 2 3 4 1 2 3 4

150. گام بزرگ سی H Dur

گام بزرگ می E Dur

گام بزرگ لا A Dur

151. Stamm- und Parallelgriffe *** ریث اصلی انگشت گذاری دوازدهی آن

Sekund-Griffweite فاصده دوم

Terz-Griffweite فاصده سوم

Quart-Griffweite فاصده چهارم

1 Stammgriff: übermäßige Quarte

2 Parallelgriff nach oben: überm. Oktave

3 Parallelgriff nach unten: Halbton

۱- ریث اصلی انگشت گذاری - فاصده چهارم افزوده

۲- موزی به بالا - فاصده ششم افزوده

۳- موزی به پایین - فاصده نیم پرده

* Der Übersicht wegen sind bei jeder Griffart die in ihrem Bereich liegenden technischen Formeln zusammengefaßt. Das soll aber nicht als müßten sie erst in Gänze erarbeitet sein, ehe man an die nachher anschließenden Stücke herangeht. Es ist besser, das technische Aufgabenmaterial mit melodischen Stücken zu untermischen.

** Auch von den Stammgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen.

152. Fortschreitende Intervallfolgen ^{تکامل فواصل} حالت سیم انگشت گذاری

Terzen ^{فاصله سوم} u.H. o.H.

Quarten ^{فاصله چهارم}

Sexten ^{فاصله ششم}

153. Doppelgriffe ^{دو بل انگشت گذاری}

Terzen ^{فاصله سوم}

Quarten ^{فاصله چهارم}

Sexten ^{فاصله ششم}

154. Fingerübungen ^{تمرین انگشت}

Mit rhythmischen veränderungen zu spielen, die der Schüler selbst vorschlägt. Langsam und rasch zu üben.

155. Quintengriff ^{انگشت گذاری فاصله پنجم} Die melodische Einprägung ^{لودی بنابر نقش بند}

156. Allegro moderato o.H. F. Mazas

¹ Auch auf D-u. A-Saite und G-u. D-Saite übertragen.

² Dieses Beispiel wie alle weiteren Fingerübungen sind auf alle Saiten zu übertragen.

157. Freut euch des Lebens خوشحال باشید از زندگی

Hans Georg Nägeli

halbe Lage

Fine

Da capo al Fine

158. Die E-Skala, Kanon کانون کام بزرگ می E

Ludwig van Beethoven

o.H.

Ich bitt dich, ich bitt dich, schreib mir die E - Ska-la auf!

a

a

a

Ich

159. Nachtwächterlied ترانه شب

f breit abgesetzte Striche innerhalb eines Bogens

p

*) Wie schon im 1. Heft erwähnt, gelten im Kanon die Fermaten bloß für den Abschuß der betreffenden Stimme.

160. Ich ging durch einen grasgrünen Wald من یزیدم جیگل بر سبز

مات نوم انکت گذاری

161. Wiegenlied ترانه نهداد

Johannes Brahms

162. Am Brunnen vor dem Tore وارد بعلوی درب

Volksweise nach Franz Schubert

*) Luftstrich zum Froschviertel

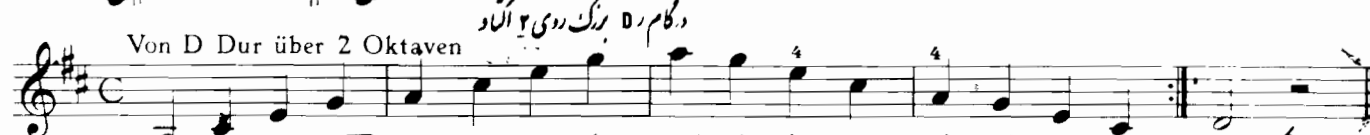
بهکاری بین حالت اول دوم و سوم انگشت گذاری و تعویض آنها

1.2. und 3. GRIFFART im WECHSEL

163. Fingerübungen, تمرین انگشت



Der Dominantseptimenakkord vom 1. Finger aus. Fingerfolge 1 3, 1 3 ۲-۱-۳-۱



Erweiterung des melodischen Ausdrucks

165. Walzer aus dem Freischütz

Carl Maria v. Weber



166. Rheinländer



hier kommt es darauf an, den Platzwechsel des 3. Fingers (hoch-tief) zu schulen. In der Praxis ist zumeist der Fingersatz *a d f c g* vorzuziehen.
Die Akzentgebung geschieht durch vermehrte Bogenausgabe (s. Lehrerheft S. 52)

167. Allegro al Inglese

Johann Baptist Wanhall

The first system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking. The system ends with a repeat sign.

The second system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a mezzo-forte (mf) dynamic marking. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking. The system ends with a repeat sign.

Fine

Trio

The third system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a piano (p) dynamic marking. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a piano (p) dynamic marking. The system ends with a repeat sign.

The fourth system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes. The system ends with a repeat sign.

The fifth system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking. The system ends with a repeat sign.

The sixth system of musical notation for 'Allegro al Inglese' consists of two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The right staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a ritardando (rit) dynamic marking. The left staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a ritardando (rit) dynamic marking. The system ends with a repeat sign.

Allegro da capo al Fine

مکاری حالت دل و سوم انگشت گذاری

1-3. Griffart

69

Der kurze Vorschlag

168. Menuett

Vorübung:



Alto Tempo ♩ = 132

Joseph Gebauer

martelé o. H. ohne Schärfe

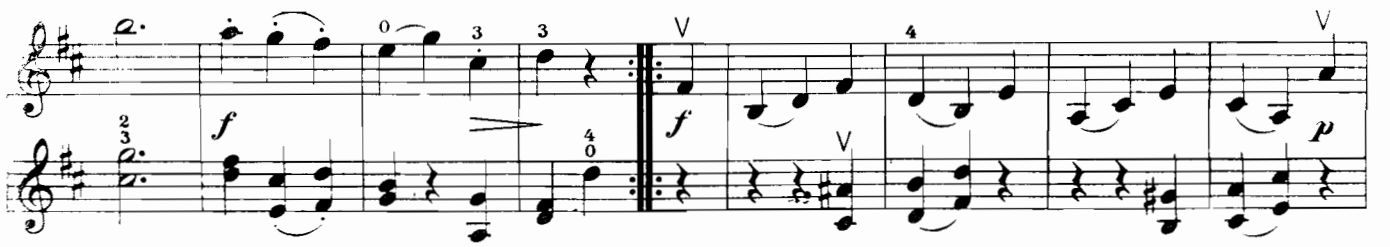


169. Menuett

Vorübung:



Wolfgang Amadeus Mozart



میکاری حالت اول در سوم انگشت گذاری

mp

rit.

f

p

Fine

Trio

p

f

Fine

> Triller zunächst fortlassen

dition Peters

11694 b

Menuett da capo al Fine

مجداً آواز ۱۱۶ هـ سطر ۱۱۶ تا FINE خوانند

170. Tempo di Menuetto

Jaques Fereol Mazas

p Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

شاکر صدای دوم این را هم مستقیماً نوازش کند

حالت چهارم انشت گذاری DIE VIERTE GRIFFART

69

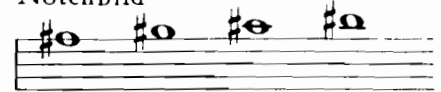
Griffbild

(3 Ganztöne)

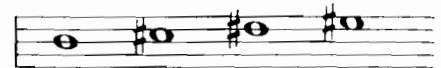
رصدای یک پرده ای

Notenbild

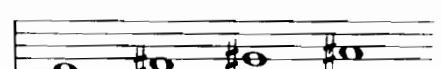
E - Saite



A - Saite



D - Saite



G - Saite

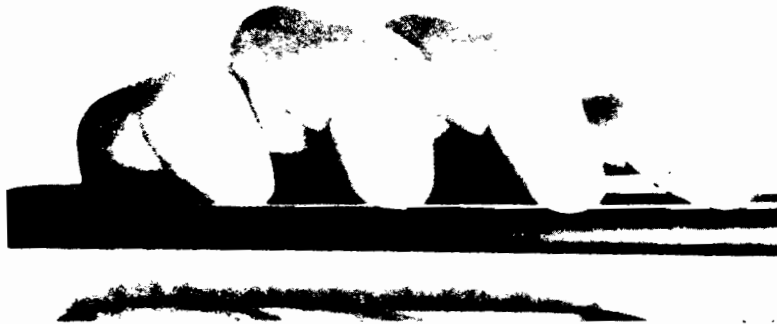
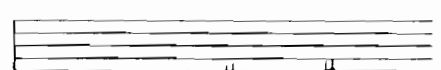


Abb. 33

Tonleitern und Dreiklänge

THEORIE: Beginnt eine Durtonleiter mit dem 2. Finger, so liegen die Halbtöne zwischen dem 4. und 1. Finger.

171. Fis Dur Ansage: 2 3 4 1 2 3 4 1

بارنشت ۲ و سه و چهار و یک (۱-۲-۳-۴)



172. Sekund-Griffweite Stamm- und Parallelgriffe



173. Fortschreitende Intervallfolgen



174. Fingerübungen



*) Auch von den Stimmgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen

*) Auch nach H-Dur übertragen

Die melodische Einprägung^{*)}

175. O, du lieber Augustin

ملودی بخاطر نقش به بند

176. Ein Männlein steht im Walde مردکی در جنگل ایستاده

Satz: Martin Frey^{**)}

177. Fuchſ, du haſt die Gans geſtohlen روباه، تو همه چیز را در دیدی

^{*)} Durch Tiefstellung der 4. Griffart laſſen ſich dieſe Lieder in F-Dur (bezw. B-Dur) ſpielen. (Mechaniſches Transponieren.) Man benütze ſolche Gelegenheiten. Die raſche Umſtellung macht die Hand geſchickt und fördert das Hören.

^{**)} Mit Genehmigung des Steingraber-Verlages, Leipzig.

DIE VIERTE GRIFFART

〈Tiefe Handstellung〉

(فاصله انگشت اول تا شیطکت نیم پرده باشد)

Griffbild

Notenbild

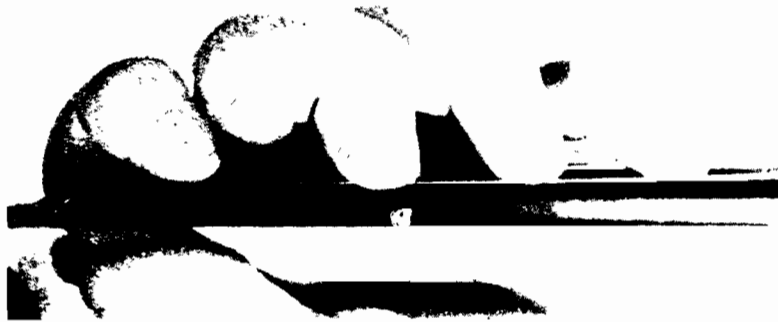


Abb. 34

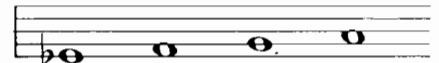
E - Saite



A - Saite



D - Saite



G - Saite



178.

Tonleitern und Dreiklänge گام و در صدای آتنا

F Dur گام فا ۴ بزرگ



B Dur گام سی ب ۴ بزرگ



179.

Stamm- und Parallelgriffe ریشه اصلی انگشت گذاری و موازی آنها

فاصله دوم

Sekund-Griffweite



Terz-Griffweite فاصله سوم



Quart-Griffweite فاصله چهارم



› Auch von den Stammgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen.

180.

Fort schreitende Intervallfolgen^{**} تحمل فواصل

Terzen

فاصده سوم



Quarten

فاصده چهارم



Sexten

فاصده ششم



181. Moderato

H. E. Kayser



182.

Doppelgriffe^{**} دو انشت گذاری

Terzen

فاصده سوم



Quarten

فاصده چهارم



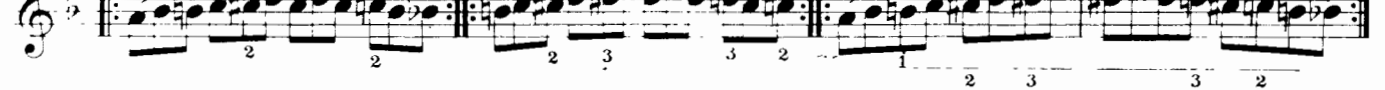
Sexten

فاصده ششم



Die Saitenübergänge möglichst flach!

183

Fingerübungen^{*} تمرین انشت

*) Auch auf B-Dur übertragen

**) Auch auf die anderen Saitenpaare übertragen.

Die melodische Einprägung مودی بنحاطه نقش بند

184. Menuett

B. Campagnoli

185. Romanze

M. Joseph Gebauer

186. Allegro

J. B. Wanhall

187. Kein Feuer, keine Kohle
Volkslied

188. Der Zukunft entgegen آینه میاید

Dimitriy Shostakowitsch

Alligretto ♩ 96

189. Sah ein Knab ein Röslein stehn (Goethe) یک پسرک مثل یک شادمانه گلستانه

Heinrich Werner

حالت سوم امت گذاری DIE DRITTE GRIFFART

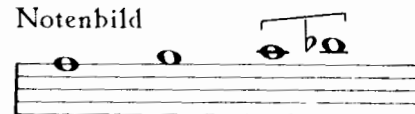
75

Griffbild

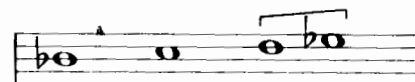
«Tiefe Handstellung»^{**}
(امت اول تا ششم نیم برد امت چهارم به نیم نیم برد)

Notenbild

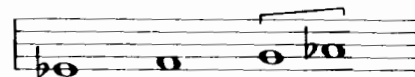
E - Saite



A - Saite



D - Saite



G - Saite



Abb. 35

Tonleitern und Dreiklänge گام و در صدی آنها

190.

B Dur گام بی ب بزرگ



Es Dur گام می بی بزرگ



As Dur گام لا بی بزرگ



191.

Stamm- und Parallelgriffe^{**} ریشه اصلی امت گذاری و موازی آنها

Sekund-Griffweite فاصله دوم



Terz-Griffweite فاصله سوم



Quart-Griffweite فاصله چهارم



^{*}Die gleiche Anregung zum unmittelbaren Wechsel von hoher und tiefer Handstellung und daraus folgender Transponierung (s.S.70) gilt auch hier

^{**}Auch von den Stammgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen.

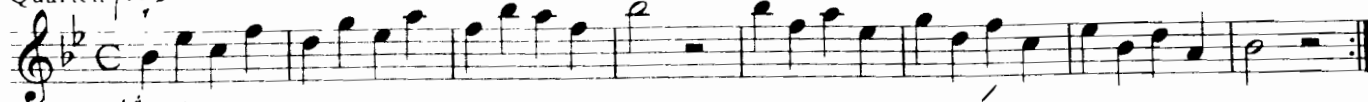
Fortschreitende Intervallfolgen^o توند فاصدا

192.

Terzen فاصد سوم



Quarten فاصد چهارم



Sexten فاصد ششم



Oktaven اکتاوا

193.

H. E. Kayser



194.

Terzen فاصد سوم

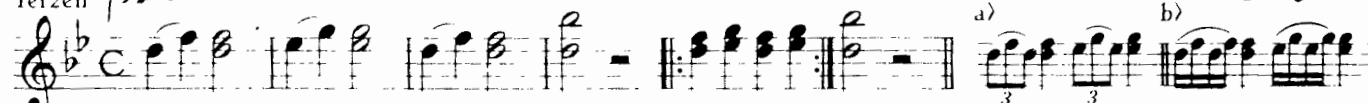
Doppelgriffe^o دبل نشت گذاری

Stricharten

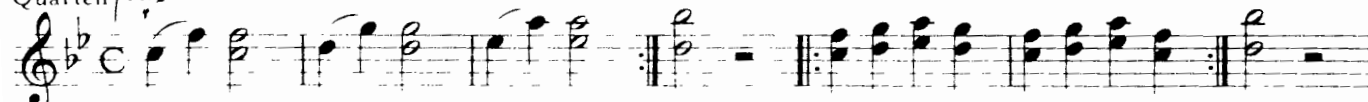
a)

b)

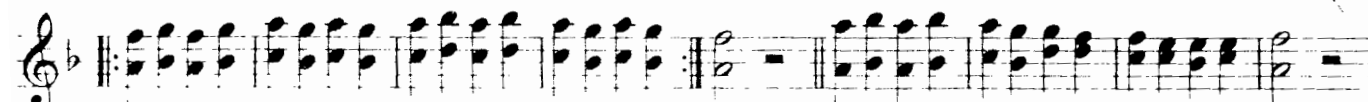
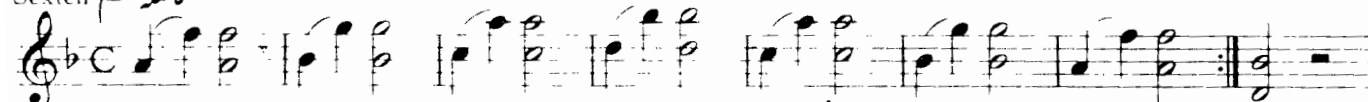
آرشه های مختلف



Quarten فاصد چهارم



Sexten فاصد ششم



Fingerübungen* مرن انگشت

195.



196. Gavotte

Die melodische Einprägung ملودی نهاده نقش بید

Arcangelo Corelli

Abgesetzter Detaché M



197.

Franz Wohlfahrt, aus op. 54



198. Böhmischer Tanz (gemächlich)

Friedrich Smetana



* Es sei daran erinnert, daß Fingerübungen dieser Art auf alle Saiten zu übertragen sind, weiters, daß man ihnen mithilfe rhythmischer Veränderungen den Anreiz der Abwechslung geben soll. (**) Der Saitenwechsel hat hier motivischen Charakter und verlangt gewichtige Breite. (s. Lehrerheft S. 54.)

199. Jagdkarion کارون شکار



200. Cantabile

J. Wanhall



Allegretto



201. Andante grazioso

Wolfgang Amadeus Mozart

201. Andante grazioso

Wolfgang Amadeus Mozart

202. Presto

M. J. Gebauer

202. Presto

M. J. Gebauer

203 Allegro

Franz Wohlfahrt, aus op. 45



204 Die Sonn erwacht

Robert Kahn



Lieber Regen geh weg

R. Kahn



205. Die Blümelein, sie schlafen

دسته گل کوچک آنها خوابیده اند



206. Freu dich des Lebens

از زندگی خوشحال باش

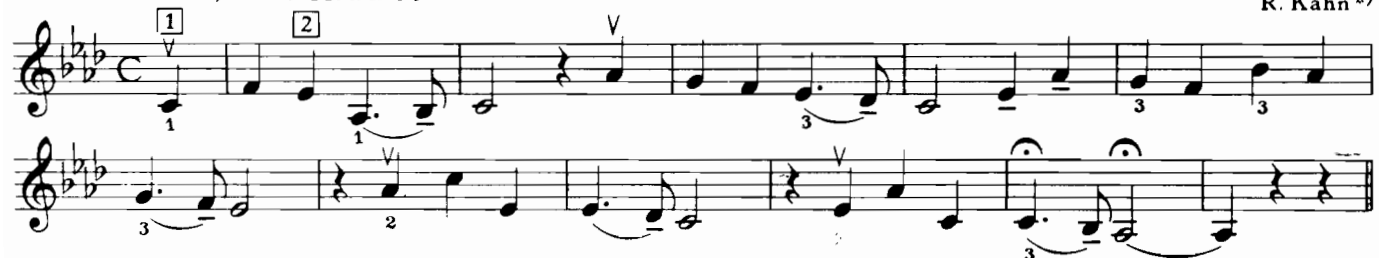
Ludwig van Beethoven



207. O sanfter, süßer Hauch

راز

R. Kahn



حالت اول انگشت گذاری DIE ERSTE GRIFFART

81

Griffbild

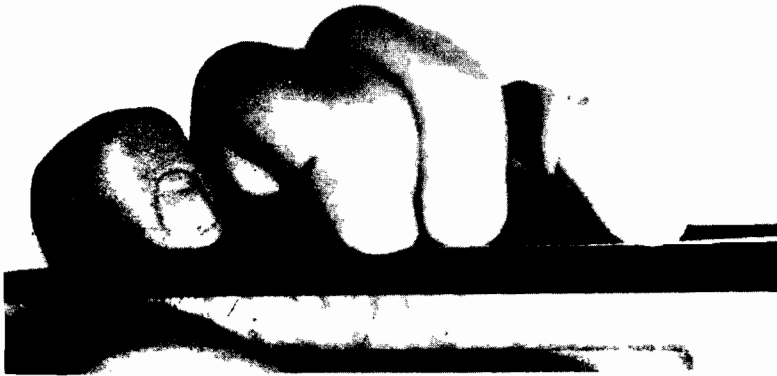


Abb. 36

«Tiefe Handstellung»
(انگشت اول با شستونیم برده انگشت سوم برده نیم برده)

Notenbild

E - Saite

A - Saite

D - Saite

G - Saite

208.

As Dur

Des Dur

Des Dur

209.

Sekund-Griffweite

Terz-Griffweite

Terz-Griffweite

Quart-Griffweite

210.

Terzen

Quarten

Quarten

Sexten

Sexten

* Auch von den Stammgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen

** Auch nach Des-Dur (D- und A-Saite) übertragen

82 1. Griffart (tief) حالت اول انگشت گذاری (انگشت اول تا شصت و نهم پرده اول انگشت نهم و دهم نیم پرده)

Doppelgriffe* »دبل انگشت گذاری

211.

Terzen

Quarten



212.

Fingerübungen تمرین انگشت



213. Deutscher Tanz رقص آلمانی

Die melodische Einprägung ملودی بنحاطه نقش بیند

Franz Schubert



214. Böhmischer Tanz

Friedrich Smetana



* Auf die anderen Saitenpaare übertragen

* Während des ganzen Stückes liegt der 1. Finger auf der Quinte es-b (Quintengriff)

215. Bald gras ich am Neckar

Der Schüler spielt auch die Begleitung (mit liegendem Bogen in der Mitte)

2. Bogenviertel

The score is for a piece in 3/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are some markings above the notes, possibly indicating bowing or fingerings.

216. Das klingen so herrlich

Wolfgang Amadeus Mozart

The score is for a piece in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are some markings above the notes, possibly indicating bowing or fingerings.

217. Wanderlied

Satz. Martin Frey

The score is for a piece in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are some markings above the notes, possibly indicating bowing or fingerings.

218. Ade zur guten Nacht

The score is for a piece in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are some markings above the notes, possibly indicating bowing or fingerings.

The score continues the piece 'Ade zur guten Nacht'. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are some markings above the notes, possibly indicating bowing or fingerings.

*) Luftstrich zum Froschviertel

*) Mit Genehmigung des Steingraber-Verlages Leipzig

حالت دوم انگشت گذاری

DIE ZWEITE GRIFFART

(Tiefe Handstellung) **

Griffbild

(برداشت انگشت بزرگ ششام)



Abb. 37

Notenbild

E - Saite

A - Saite

D - Saite

G - Saite



219.

Ges Dur



Ces Dur



Tonleitern und Dreiklänge گام ها و سه صدای آنها

220.

Stamm- und Parallelgriffe *** ریشه اصلی انگشت گذاری و موازی آنها



Fortschreitende Intervallfolgen *** گام ها فاصله ها

221.



** Schüler von geringerem Auffassungsmögen fallen die ungewöhnlichen Tonarten erfahrungsgemäß recht schwer. Es empfiehlt sich in solchen Fällen, diese Griffart zu überspringen und gleich auf Seite 87 weiterzuspielen.

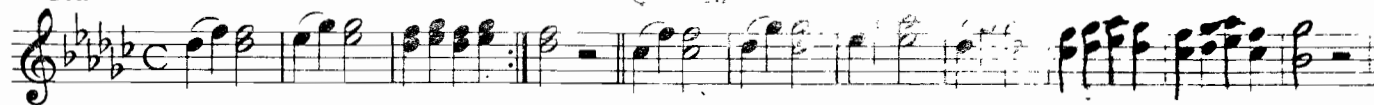
*** Auch von den Stammgriffen auf der D-Saite die Parallelgriffe bestimmen.

**** Auch nach Ces-Dur (G- D- und A-Saite) übertragen

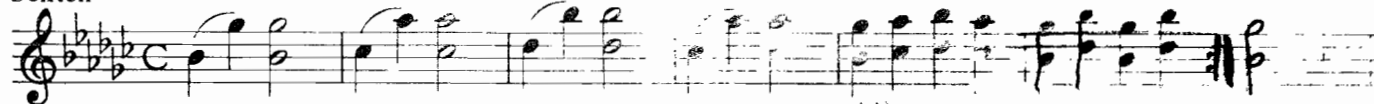
حالت دوم انگشت گذاری (برداشت از نغمه بر دو کلمه شادمان)

2. Griffart (2. Griff)
Doppelsgriffe "دوم انگشت گذاری"

222.
Terzen



Sexten



**))

1

223.

Fingerübungen



224. Goldne Abendsonne

Die melodische Einprägung



225. Das Lieben bringt groß Freud



226. A, a, e, der Winter, der ist da



Fine

La cà, al Fine

*) Auch auf die anderen Saitenpaare übertragen

**) Der 1. Finger greift und hält die Quinte b-f

Edition Peters

11694 b

227. Wachet auf

Johann Joadim Wadismann

Das ganze Stück kann auch in der 3. Lage gespielt werden



228. Früh, wenn der Bock schreit



229. Auf dem grünen Rasen

Satz: Martin Frey*)



230. Zwei gradtaktige Ländler****) (auch nach G dur - der Originaltonart - zu transponieren)

Aus dem Salzkammergut 1880**)



231. (Original C Dur)



*) Mit Genehmigung des Steingraber-Verlages, Leipzig

**) Mit Genehmigung des Hofmeister-Verlages, Leipzig

*) Ländler (Dreher) = altösterreichischer Tanz von mäßiger Geschwindigkeit, für gewöhnlich im 3/8 oder 3/4 Takt. Doch gibt es auch den typisch oberösterreichischen Ländler, der sich im steiferen Geradtakt bewegt

ETÜDEN und DUETTE in GEMISCHTEN GRIFFARTEN

232.

Hubert Ries

The musical score for Etüde 232 by Hubert Ries is presented in two staves. The time signature is 3/4. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various guitar-specific markings: 'V' for barre, '0' for natural harmonics, and numbers (1, 4, 3) for fingerings. The score is divided into several measures, with some measures containing slurs and ties. A 'rit.' (ritardando) marking is present in the middle section. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

› Bisher hat sich der Schüler hauptsächlich nach Griffbildern orientiert. Von jetzt an aber soll mehr und mehr die primär musikalische Orientierung Oberhand gewinnen, wie es vom 3. Heft an vorgeschrieben ist. Die folgenden Stücke in gemischten Griffarten mögen dazu überleiten.

› 1. Finger im Quintengriff

233. Allegretto

Ludwig Spohr

Violin and Cello/Double Bass score for Op. 233, Allegretto. The score is written in 2/4 time and consists of six systems of two staves each. The music features a variety of bowing techniques, including sixteenth-note runs, slurs, and accents. Fingerings are indicated by numbers 1-4 and 0 (natural). The piece concludes with a final cadence in the last system.

234. Allegretto

Ludwig Spohr

Violin and Cello/Double Bass score for Op. 234, Allegretto. The score is written in 2/4 time and consists of one system of two staves. The music features a variety of bowing techniques, including sixteenth-note runs, slurs, and accents. Fingerings are indicated by numbers 1-4 and 0 (natural). The piece concludes with a final cadence in the last system.

¹⁾ Gut haftender Bogen in der o.H., für die Sechzehntel Achtelbogen.

²⁾ Spielt man das *f* auf der E-Saite, dann muß der 1. Finger bei *h* auf beide Saiten gesetzt werden.

³⁾ Leicht abgesetzter Détaché

235. Polonaise

Wolfgang Amadeus Mozart
aus K.V. 487

allegro

p

mf

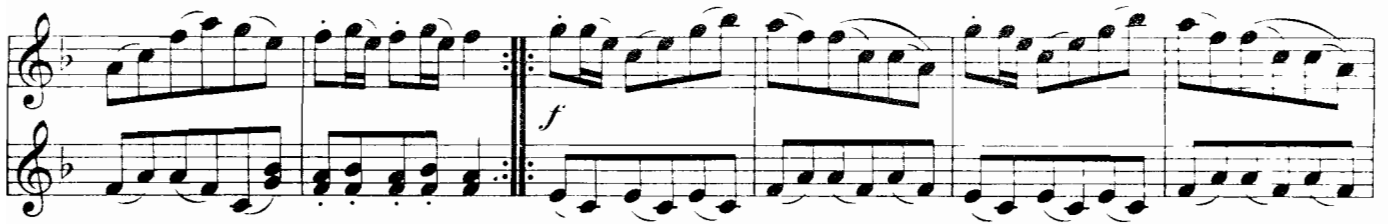
Fine

Da capo al Fine

Polonaise (P. 110) Polnischer Tanz im 3/4 Takt in langsamen Schritten. Charakteristischer Rhythmus:

237. Polonaise

J. Wanhali

*Polonaise da capo al Fine***Allegretto**

Synkopen ^{*)} ضد ضرب

238. Vorübungen



239. Allegro

Franz Wohlfahrt, aus op. 54



240. Allegro vivace

Franz Wohlfahrt, aus op. 54



241. Andante con moto

Bartolomeo Campagnoli



242.

Ferdinand David



Martelé im 3. Bogenviertel.

*) Unter Synkope versteht man die Bindung eines leichten in Zeitwertes mit dem nachfolgenden schweren. Die Betonung liegt auf dem leichten Wert.

**) Beachten, daß die Betonung wirklich auf die leichten Taktteile kommt.

243. Allegro

Johann Baptist Moralt

f Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

CHROMATIK کرانیک

244.



Tonleiter durch zwei und drei Oktaven



Bei der Tonleiter in der 1. Lage wird der Halbton zur Leersaite mit dem 4. Finger genommen, es rutscht also der 3. nicht.

245. Allegro molto

Fr. Wohlfahrt, aus op. 54



246. Moderato

Fr. Wohlfahrt, aus op. 54



247. Presto

Fr. Wohlfahrt, aus op. 54



/ Auch auf die anderen Saiten übertragen

248. Allegro assai

Josef Gebauer



فهرست کتاب ۲ : گام های دیز # دار

۴ : " " بل b و گام های کلیسایی گام ها و سه صدا / آنها

۵ : " " نواختن پوریسیون ۲ تا ۲

۶ : " " آرایش pizzi پیسی کا تو و فلاژ دلت ، آرشه کشی های مختلف و تن ها...

پرفور
ہولو سیلنٹ

چطور و برای چه

خودآموزین

یا
راہنمای معلم و شاگرد

ترجمہ کرد آؤرنڈ:

حمید راہد

